

Zmluva
o návratnej finančnej výpomoci poskytovanej

v súlade s § 13 a nasl. zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 262 ods. 1 v spojení s 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Názov	Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Sídlo	Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava
IČO	00151742
Zastúpené	Radovan Majerský generálny riaditeľ sekcie rozpočtovej politiky na základe poverenia č. p.: MF/015355/2020-442 z 12. augusta 2020

(ďalej len „**Veriteľ**“)

a

Názov	Obec Malý Cetín
Sídlo	Malý Cetín 105, 951 07 Malý Cetín
IČO	00611166
Zastúpená	Leonidas Charizopoulos starosta obce

(ďalej len „**Dlžník**“)

uzatvárajú túto zmluvu:

Článok 1
Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom Zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci zo štátnych finančných aktív v súlade s § 13 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“).
- 1.2 Návratná finančná výpomoc sa poskytuje Dlžníkovi na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 494 z 12. augusta 2020 a v nadväznosti na rozhodnutie zastupiteľstva obce o prijatí návratnej finančnej výpomoci Uznesením č. 92/2020 z 9. septembra 2020 v celkovej sume 7 837 eur (slovom: sedemtisíc osemstotridsaťsedem eur) na výkon samosprávnych pôsobností z dôvodu kompenzácie výpadku dane z príjmov fyzických osôb v roku 2020 v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19.
- 1.3 Návratnú finančnú výpomoc je možné použiť výlučne a v plnom rozsahu na účel financovania výkonu samosprávnych pôsobností nehmotného charakteru, prípadne so sprievodnými hospodárskymi činnosťami podľa Oznámenia Komisie o pojme štátna pomoc uvedenom v článku 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (2016/C 262/01).

Článok 2

Podmienky poskytnutia návratnej finančnej výpomoci

Veriteľ sa zaväzuje, že vyčlení na účel definovaný v článku 1 bod 1.2 a 1.3 tejto Zmluvy peňažné prostriedky a ukáže ich jednorazovo v celkovej výške 7 837 eur v prospech účtu Dlžníka číslo SK27 5600 0000 0008 4494 4001 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

Dlžník sa zaväzuje, že poskytnuté peňažné prostriedky (istinu) v sume podľa bodu 1.2 tejto Zmluvy vráti v prospech u Veriteľa číslo SK65 8180 0000 0070 0019 8493 – Bežný účet na splácanie návratných finančných výpomocí ročnými splátkami nasledovne:

rok 2024	1 959 eur,
rok 2025	1 959 eur,
rok 2026	1 959 eur,
rok 2027	1 960 eur,

do vždy do 31. októbra príslušného kalendárneho roka.

Dlžník sa zaväzuje použiť peňažné prostriedky na účel definovaný v článku 1 bod 1.2 a 1.3 tejto Zmluvy do konca roka 2020.

Veriteľ pustenie jednotlivých splátok návratnej finančnej výpomoci podľa bodu 2.2, ktoré je Dlžník povinný splácať Veriteľovi, je možné len na základe rozhodnutia vlády Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.

Veriteľ podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. sa výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov použijú na účel, na ktorý sú tieto prostriedky poskytnuté.

Pravidlá platba realizovaná Dlžníkom v prospech Veriteľa podľa tejto Zmluvy bude mať variabilný symbol 201280778.

Dlžník môže predčasne splatiť celkovú sumu poskytnutej návratnej finančnej výpomoci alebo jej časť. O tejto skutočnosti je Dlžník povinný písomne informovať Veriteľa najmenej 10 pracovných dní vopred.

Obidve strany berú na vedomie, že omeškaním Dlžníka s úhradou čo aj len jednej ročnej splátky poskytnutej návratnej finančnej výpomoci o viac ako 60 kalendárnych dní sa stane ku dňu uplynutia 120-teho dňa odo dňa dátumu splátky okamžite splatná celá suma nesplatennej návratnej finančnej výpomoci.

Obidve strany sa dohodli, že návratná finančná výpomoc bude Dlžníkovi poskytnutá bezúročne.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

Obidve strany sú povinné plniť svoje povinnosti alebo zabezpečiť ich splnenie alebo dodržanie, uvedené v Zmluve, najmä v jej bode 2.1 a 2.2, riadne a včas.

Dlžník zašle Veriteľovi prostredníctvom kontaktnej osoby Veriteľa avízo o vykonaní úhrady peňažných prostriedkov podľa článku 2 bod 2.2 tejto Zmluvy do piatich pracovných dní po vykonaní príslušnej platby.

Pravidlá sa považuje za uhradenú dňom pripísania na účet Ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorý je uvedený v bode 2.2.

Dlžník zodpovedá za to, že prijatím návratnej finančnej výpomoci nebudú prekročené limity dlhu a dlhovej služby podľa článku 17 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t. j. dlh Dlžníka neprekročí 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka a suma splátok návratných zdrojov financovania, vrátane úhrady úrokov a suma splátok záväzkov z investičných dodávateľských úverov neprekročí v príslušnom rozpočtovom roku 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté Dlžníkovi z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, o prostriedky poskytnuté

sa zaväzuje poskytnutú návratnú finančnú výpomoc použiť výlučne v súlade s účelom a predmetom tejto zmluvy. Návratná finančná výpomoc nemôže byť použitá na úhradu záväzkov po lehote splatnosti.

Dižník naplní niektorú zo skutkových podstát porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z., povinný znášať sankcie, ktoré mu budú uložené za porušenie finančnej disciplíny.

Dižník je povinný viesť osobitnú evidenciu o použití peňažných prostriedkov v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov tak, aby vedel spoľahlivo predložiť doklady, preukazujúce účel použitia vratnej finančnej výpomoci a dodržanie ostatných podmienok určených v Zmluve, orgánom vykonávajúcim kontrolu.

Dižník na základe žiadosti Veriteľa predloží účtovnú dokumentáciu preukazujúcu správnosť vynaložených výdavkov a potvrdzujúcu úhradu skutočne vynaložených peňažných prostriedkov, prípadne aj inú dokumentáciu.

Dižník zodpovedá za hospodárenie s peňažnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať spoľahlivosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

Dižník sa zaväzuje umožniť verifikáciu predložených údajov, kontrolu účelu návratnej finančnej výpomoci a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy príslušným orgánom v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj zamestnancom Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, Úradu vládneho auditu, Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky, a to počas celého obdobia trvania zmluvného vzťahu.

Dižník ako verejný obstarávateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, zákaziek na uskutočnenie stavebných prác, zákaziek na poskytnutie služieb, súťaží návrhov, zadávaní koncesí na stavebné práce, zadávaní koncesí na služby a správu vo verejnom obstarávaní podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Akkoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej podobe, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba a aj elektronická podoba v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o e-Governmente“). Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.

Článok 4 Doručovanie

Doručením sa rozumie prijatie zásielky Zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná na adresu Veriteľa alebo Dižníka.

Akkoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej podobe, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba a v zmysle zákona o e-Governmente aj elektronická podoba. Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.

V prípade elektronickej komunikácie sa elektronický dokument podpisuje mandátnym certifikátom kvalifikovaného elektronického podpisu alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou v zmysle § 23 a násl. zákona o e-Governmente. Elektronické podanie a elektronický úradný dokument sa doručuje elektronicke, pričom miestom na elektronické doručovanie je aktivovaná elektronická schránka adresáta na portáli slovensko.sk podľa § 29 a násl. zákona o e-Governmente.

Deň doručenia zásielky Zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň, v ktorom táto Zmluvná strana ju odoprela prijať, ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte, v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky alebo uloženia elektronickej úradnej správy do aktivovanej elektronickej schránky adresáta podľa § 32 ods. 5 zákona o e-

Článok 5 Záverečné ustanovenia

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do doby splnenia všetkých záväzkov Dižníka uhradiť poskytnutú návratnú finančnú výpomoc v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy.

Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom poskytnutia návratnej finančnej výpomoci Veriteľom, najskôr však dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa Zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných rokovaniach sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.

Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov touto Zmluvou a vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z., Obchodného zákonníka a súvisiacej platnej právnej predpisov Slovenskej republiky.

Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.

Táto Zmluva je podkladom pre poukázanie peňažných prostriedkov na účet Dižníka, uvedený v tejto Zmluve.

Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s ustanoveniami tejto Zmluvy riadne oboznámili, súhlasia s ich znením, na znak čoho táto Zmluvu slobodne a vážne podpisujú.

Zmluvná strana 1. 10. 2020

.....
 a dátum

MALÝ CETÍN 28.9.2020

 miesto a dátum

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

za Obec Malý Cetín

